



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
17 July 2018
Russian
Original: English

Семьдесят вторая сессия

Пункты 14 и 117 повестки дня

**Комплексное и скоординированное
осуществление решений крупных конференций и
встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций в экономической,
социальной и смежных областях и последующая
деятельность в связи с ними**

**Последующие меры по итогам Саммита
тысячелетия**

Председатель Генеральной Ассамблеи: проект резолюции

Обзор хода осуществления резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета

Генеральная Ассамблея,

*ссылаясь на свою резолюцию 68/1 от 20 сентября 2013 года и все свои
предыдущие резолюции по данному вопросу,*

*ссылаясь также на свои резолюции 67/290 от 9 июля 2013 года и 70/299
от 29 июля 2016 года,*

*подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: По-
вестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сен-
тября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на пер-
спективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и
ориентированных на преобразование целей и задач в области устойчивого раз-
вития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществ-
ления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во
всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей
глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и
свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устой-
чивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологиче-
ском — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализа-
ции целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и
завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достиже-
ния,*



подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

с удовлетворением отмечая Парижское соглашение¹ и его раннее вступление в силу, а также Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы²,

с удовлетворением отмечая также итоговые документы крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, включая Новую программу развития городов, принятую на Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), состоявшуюся в Кито 17–20 октября 2016 года³, Стамбульскую декларацию⁴ и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁵, Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов⁶ и Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁷,

подтверждая ту роль, которую Устав Организации Объединенных Наций и Генеральная Ассамблея возложили на Экономический и Социальный Совет, признавая необходимость повышения эффективности работы Совета как одного из главных органов, отвечающего за координацию, обзор политики, диалог по вопросам политики и вынесение рекомендаций по вопросам экономического и социального развития, и признавая ключевую роль Совета в обеспечении сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития,

подтверждая также обязательство укреплять Экономический и Социальный Совет в рамках его мандата, предусмотренного в Уставе, и усиливать его совещательную функцию с особым упором на подотчетность, обмен знаниями и взаимное обучение в интересах достижения лучших результатов, с тем чтобы он наилучшим образом способствовал осуществлению Повестки дня на период до 2030 года и комплексной и скоординированной последующей деятельности по итогам крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая, что в настоящее время ведется процесс межправительственных консультаций в целях усиления эффекта синергизма, повышения согласованности и сокращения параллелизма, когда он обнаруживается в повестках дня Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и их вспомогательных органов, а также в работе политического форума высокого уровня и других соответствующих форумов в связи с принятием Повестки

¹ Принято в контексте Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в документе [FCCC/CP/2015/10/Add.1](#), решение 1/CP.21.

² Резолюция [69/283](#), приложения I и II.

³ Резолюция [71/256](#), приложение.

⁴ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года ([A/CONF.219/7](#)), глава I.

⁵ Там же, глава II.

⁶ Резолюция [69/137](#), приложение II.

⁷ Резолюция [69/15](#), приложение.

дня на период до 2030 года, в соответствии с пунктами 28–30 резолюции [71/323](#) от 8 сентября 2017 года,

подтверждая свою резолюцию [72/279](#) от 31 мая 2018 года о переориентации системы развития Организации Объединенных Наций в контексте четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики в области оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций,

1. *принимает* текст, содержащийся в приложении к настоящей резолюции, и призывает Экономический и Социальный Совет и другие соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций оперативно осуществить изложенные в нем меры;

2. *постановляет* провести обзор мер, изложенных в настоящей резолюции и приложении к ней, на своей семьдесят четвертой сессии и в рамках последующих циклов обзоров в сочетании с процессом обзора политического форума высокого уровня по устойчивому развитию.

Приложение

Обзор хода осуществления резолюции [68/1](#) Генеральной Ассамблеи об укреплении Экономического и Социального Совета

1. Согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету надлежит продолжать укреплять свою руководящую и директивную роль, а также свою роль в качестве центрального механизма координации деятельности системы развития Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений и надзора за вспомогательными органами и обеспечивать интеграцию результатов их аналитической работы в рамках всех этапов заседаний. Ему надлежит также рассматривать новые и возникающие проблемы в экономической, социальной, экологической и смежных областях и в целом поддерживать интеграцию всех трех компонентов устойчивого развития. Он должен способствовать скоординированной последующей деятельности в связи с Повесткой дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ и итоговыми документами других крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической, социальной, экологической и смежных областях.
2. Методы работы Экономического и Социального Совета должны быть построены на принципах всеохватности, транспарентности и гибкости с учетом совещательной функции его заседаний. Он должен служить платформой для обсуждений и обмена опытом между странами. Совет должен стремиться к обеспечению взаимодополняемости и согласованности, а также недопущению дублирования и параллелизма в своей работе в целях обеспечения эффективности и результативности. Кроме того, ему следует обеспечивать надлежащее распределение обязанностей между его вспомогательными органами и согласованность и скоординированность их повесток дня и программ работы при одновременном учете принципов, важнейших аспектов и пробелов в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.
3. Экономический и Социальный Совет должен улучшать результаты своей работы и работы своих вспомогательных органов в интересах обеспечения их большей актуальности, согласованности и ориентированности на поиск решений для урегулирования проблем в плане осуществления поставленных задач, а также обеспечивать последующую деятельность в связи с ними с целью повышения отдачи от работы Совета.
4. Генеральная Ассамблея с учетом положений резолюции [70/299](#) от 29 июля 2016 года утверждает одну основную тему для работы политического форума высокого уровня и Экономического и Социального Совета. Темы этапов заседаний Совета будут определяться на основании одного конкретного аспекта этой основной темы с учетом соответствующих функций. Темы для этапа рассмотрения гуманитарных вопросов будут по-прежнему приниматься по гуманитарным соображениям и в согласовании с основной темой Совета.
5. Вспомогательные органы Экономического и Социального Совета будут аналогичным образом утверждать свои соответствующие темы, согласующиеся с основной темой, продолжая при этом рассматривать вопросы или темы, необходимые для выполнения ими своих функций.

¹ Резолюция [70/1](#).

6. Темы для этапа заседаний Экономического и Социального Совета должны отражать комплексный, неделимый и взаимосвязанный характер целей в области устойчивого развития и всех трех компонентов устойчивого развития, включая сквозные вопросы, а также новые и возникающие вопросы.

7. Цикл работы Экономического и Социального Совета по-прежнему будет проходить с июля по июль. В целях обеспечения взаимосвязанности мероприятий и повышения наглядности и результативности работы Совета, а также в целях поощрения целенаправленности, согласованности и эффективности этапы заседаний и форумы Совета будут разделены на три группы в течение цикла его работы.

8. Первая группа будет состоять из форумов Экономического и Социального Совета. В их число войдут проводимый раз в два года Форум по сотрудничеству в целях развития и проводимые ежегодно форум по последующим мерам в области финансирования развития, многосторонний форум по использованию научно-технических достижений и новаторства в интересах достижения целей в области устойчивого развития, форум по вопросам партнерства, молодежный форум и все другие предусмотренные мандатом заседания. Они будут организовываться независимо друг от друга на скоординированной основе.

9. Вторая группа будет состоять из этапов заседаний, на которых рассматриваются меры, принимаемые системой развития Организации Объединенных Наций и другими субъектами в целях осуществления Повестки дня на период до 2030 года, а также отдельные вопросы гуманитарной помощи. В их число войдут этап оперативной деятельности, этап рассмотрения гуманитарных вопросов и специальное мероприятие для обсуждения перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития. Они будут организовываться независимо друг от друга на скоординированной основе.

10. Третья группа будет состоять из этапов заседаний и форумов, призванных обеспечивать общее стратегическое руководство, способствовать прогрессу в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, вносить вклад в общий обзор Повестки дня на период до 2030 года в рамках политического форума высокого уровня и планировать дальнейшие меры по обеспечению устойчивого развития. Она будет включать в себя (в указанном порядке) этап интеграции, политический форум высокого уровня и этап заседаний высокого уровня.

11. Этап интеграции будет проводиться в течение одного дня непосредственно перед проведением политического форума высокого уровня. На нем будут обсуждаться и обобщаться все материалы, поступающие от государств-членов (включая результаты тематических исследований и информацию об извлеченных уроках), вспомогательных органов Экономического и Социального Совета, системы Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон, в целях обеспечения сбалансированной интеграции всех трех компонентов устойчивого развития. Таким образом, в рамках этого этапа будут обобщаться главные идеи, поступившие от вспомогательных органов Совета и системы Организации Объединенных Наций, по основной теме, разрабатываться практические рекомендации в отношении последующей деятельности и готовиться материалы для политического форума высокого уровня. Этот этап также будет способствовать координации работы вспомогательных органов Совета, обеспечению более четкого разделения обязанностей между ними и согласованию политики и деятельности специализированных учреждений в отношении целей в области устойчивого развития и других согласованных на международном уровне целей в области развития. Генеральный секретарь будет представлять Совету годовой обзорный доклад Координационного совета руководителей. Руководителям подразделений системы Организации Объединенных

Наций, председателям вспомогательных органов Совета и исполнительным секретарям региональных комиссий также будет предложено принять участие. В 2019 году будут предприняты целенаправленные усилия для укрепления роли, улучшения функционирования и усиления влияния этого этапа заседаний с учетом поставленных задач. Эта работа будет проанализирована в рамках более широкого обзора этапов заседаний и совещаний Совета на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи наряду с политическим форумом высокого уровня.

12. В ходе последнего дня этапа заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, после этапа заседаний на уровне министров политического форума высокого уровня, будут предметно рассмотрены будущие тенденции и сценарии, касающиеся темы Совета, и долгосрочное воздействие текущих тенденций (например, вклад новых технологий) в экономической, социальной и экологической сферах на реализацию целей в области устойчивого развития с учетом работы Организации Объединенных Наций и других региональных и международных организаций и органов, а также других заинтересованных сторон. Целью в данном случае должно быть расширение обмена знаниями и регионального и международного сотрудничества. Итоговым документом политического форума высокого уровня и этапа заседаний высокого уровня по-прежнему будет согласованное заявление министров. Прделанная работа будет проанализирована в рамках более широкого обзора этапов заседаний и совещаний Совета на семьдесят четвертой сессии Генеральной Ассамблеи наряду с политическим форумом высокого уровня.

13. При подготовке проекта программы работы политического форума высокого уровня под эгидой Экономического и Социального Совета и этапа заседаний высокого уровня Совета Президиуму Совета предлагается рассмотреть способы оптимизации времени, выделяемого в настоящее время странам для представления их добровольных национальных обзоров на заседаниях на уровне министров в рамках политического форума высокого уровня, с целью совершенствования обмена национальным опытом в контексте достижения целей в области устойчивого развития.

14. Расширенный этап оперативной деятельности в целях развития должен служить платформой для обеспечения подотчетности и ускорения достижения общесистемных показателей и результатов в отношении Повестки дня на период до 2030 года, а также для предоставления руководящих указаний и обеспечения общей координации деятельности системы развития Организации Объединенных Наций. Такие руководящие указания должны основываться на фактических данных и включать в себя цели, приоритетные задачи и стратегии, касающиеся поддержки системой Организации Объединенных Наций осуществления Повестки дня на период до 2030 года и политики, сформулированной Генеральной Ассамблеей, включая четырехгодичный всеобъемлющий обзор политики. В рамках работы по обзору прогресса в выполнении задач, содержащихся в резолюции [71/243](#) от 21 декабря 2016 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики, в соответствии с резолюцией [72/279](#) от 31 мая 2018 года на этом этапе заседаний государства-члены проведут обзор осуществления резолюции о переориентации системы развития Организации Объединенных Наций.

15. Экономический и Социальный Совет должен стремиться к укреплению связей между политическими и оперативными функциями, продолжая в то же время уделять пристальное внимание усилению общего воздействия оперативной деятельности в целях развития в рамках системы Организации Объединенных Наций в отношении вопросов, связанных с национальными приоритетами в области развития. На этом этапе заседаний должны рассматриваться сквозные

вопросы и вопросы координации, касающиеся оперативной деятельности в целях развития.

16. Экономический и Социальный Совет должен, помимо прочего, усилить общую координацию и руководство по вопросам оперативной деятельности в целях развития на общесистемном уровне для руководящих органов организаций системы развития Организации Объединенных Наций в соответствии с мандатами в рамках четырехгодичного всеобъемлющего обзора политики. Для этого потребуются проводить этот этап заседаний в районе проведения ежегодной сессии исполнительных советов фондов и программ. Во избежание повторов в обсуждении исполнительным советам, которые представляют доклады Совету, следует выделять в их соответствующих докладах Совету вопросы, требующие рассмотрения, и определять меры, которые должны быть приняты с учетом избранной темы. Этот этап заседаний должен и впредь способствовать подготовке к проведению четырехгодичного обзора политики в области оперативной деятельности, на основе которого Генеральная Ассамблея устанавливает ключевые общесистемные программные ориентиры для сотрудничества в области развития и процедур системы Организации Объединенных Наций на страновом уровне.

17. В рамках этапа рассмотрения гуманитарных вопросов Экономический и Социальный Совет должен в соответствии с пунктом 11 b) приложения к резолюции 68/1 Генеральной Ассамблеи от 20 сентября 2013 года продолжать вносить вклад в укрепление координации и повышение эффективности гуманитарной помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, и поддерживать и дополнять международные усилия, направленные на борьбу с чрезвычайными гуманитарными ситуациями, включая стихийные бедствия, с целью содействовать принятию Организацией Объединенных Наций более эффективных и скоординированных мер реагирования. Этап рассмотрения гуманитарных вопросов должен по-прежнему проводиться поочередно в Женеве и Нью-Йорке и созываться до ежегодной сессии исполнительных советов фондов и программ системы Организации Объединенных Наций.

18. Специальное мероприятие для обсуждения перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, на котором изучаются связи между гуманитарной помощью и развитием, будет способствовать обсуждению и более всестороннему анализу Экономическим и Социальным Советом последствий перехода от оказания чрезвычайной помощи к обеспечению развития, а также укреплению усилий международного сообщества в деле принятия более эффективных мер реагирования на переходном этапе.

19. Экономический и Социальный Совет играет важную роль, служа платформой для многостороннего взаимодействия и привлечения всех соответствующих заинтересованных сторон к участию в деятельности Совета, в частности в том, что касается его работы, связанной с интеграцией всех трех компонентов устойчивого развития.

20. Сохраняя свой межправительственный характер, Экономический и Социальный Совет должен стремиться поощрять активное участие основных групп, неправительственных организаций, частного сектора, молодежи и других соответствующих заинтересованных сторон и региональных организаций в деятельности Совета и его функциональных и региональных комиссий в соответствии с положениями их соответствующих правил процедуры и положениями резолюции 67/290 Генеральной Ассамблеи от 9 июля 2013 года в той мере, в какой она касается заседаний политического форума высокого уровня по устойчивому развитию под эгидой Совета.

21. Экономическому и Социальному Совету следует задуматься о том, как можно было бы применить к другим совещаниям и этапам заседаний определенные аспекты механизмов задействования в политическом форуме высокого уровня основных групп и других заинтересованных лиц, сохраняя при этом его межправительственный характер и отводя для государств-членов достаточное количество времени.
22. Комитету по неправительственным организациям предлагается без промедлений рассмотреть вопрос о том, каким образом он может эффективно удовлетворять растущее число заявлений неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса в соответствии с его мандатом, изложенным в резолюции [1996/31](#) от 25 июля 1996 года.
23. Заседание по вопросам координации и управления будет переименовано в «этап заседаний по вопросам управления».
24. Заседания по вопросам управления будут в основном продолжаться не более двух дней и проводиться дважды в течение цикла. Основное внимание на них будет уделяться принятию решений процедурного характера, рассмотрению рекомендаций вспомогательных органов, а также внесению на рассмотрение докладов и изучению проектов предложений, представленных в рамках соответствующих пунктов повестки дня.
25. В целях обеспечения упорядоченности в рассмотрении соответствующих пунктов повестки дня и оптимального использования имеющегося времени Президиуму Экономического и Социального Совета предлагается составить предметную программу работы, включая возможность одновременного рассмотрения связанных друг с другом пунктов, которая будет способствовать активизации обсуждений между государствами-членами. Программа работы и повестка дня должны быть распространены как можно раньше. Президиуму Совета следует принять меры к тому, чтобы заседания и неофициальные консультации проводились в течение рабочего дня, установленного в Организации Объединенных Наций, с тем чтобы в большей мере способствовать активному и конструктивному участию всех постоянных представительств в деятельности Организации Объединенных Наций.
26. Кроме того, как правило, в первой половине и в последнем квартале года будут проводиться специальные заседания по вопросам управления, на которых будут проводиться выборы для заполнения регулярно заполняемых и образовавшихся вакансий во вспомогательных органах Экономического и Социального Совета и других соответствующих органах. В рамках подготовки к проведению Советом выборов государства-члены должны выдвигать кандидатов не менее чем за три рабочих дня до выборов. При этом следует придерживаться положений пунктов 47 и 48 резолюции [71/323](#) от 8 сентября 2017 года, насколько они применимы к Совету.
27. Экономическому и Социальному Совету и его Президиуму предлагается рассмотреть способы обеспечения преемственности в работе Президиума.
28. Экономическому и Социальному Совету следует укреплять свою надзорную функцию и координационную функцию своих вспомогательных органов. Ему следует проводить обзор их работы на предмет подтверждения ее актуальности. Ему следует также отслеживать предоставление ими технических и экспертных аналитических справок, оценок и стратегических рекомендаций для обеспечения комплексного характера работы Совета и направления усилий по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года. Совет должен эффективным образом интегрировать результаты работы своих вспомогательных органов в свою деятельность.

29. Экономический и Социальный Совет должен предложить своим вспомогательным органам принять все меры к тому, чтобы как можно более эффективно поддерживать осуществление Повестки дня на период до 2030 года и работу Совета. Их работа должна отражать необходимость применения комплексного и ориентированного на практические действия подхода к достижению целей в области устойчивого развития. Выносимые ими рекомендации должны основываться на надежных и обоснованных выводах о прогрессе в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года и решений конференций и встреч на высшем уровне в относящихся к сфере их компетенции областях. Их работа должна быть эффективной, результативной, транспарентной и всеохватной.

30. Каждому вспомогательному органу следует проанализировать, сохраняется ли потребность составлении согласованных в ходе обсуждений итоговых документов, и в случае подготовки таких документов обеспечивать их эффективность, ориентированность на конкретные действия и потенциал в плане повышения уровня сотрудничества.

31. Секретариату предлагается рассмотреть вопрос о необходимости корректировки расписания совещаний вспомогательных органов Экономического и Социального Совета и/или изменения порядка представления ими отчетности с учетом согласованных изменений в структуре и сроках заседаний Совета и вынести рекомендации для рассмотрения Советом сообразно обстоятельствам.

32. Генеральная Ассамблея подтверждает роль Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата и ожидает предоставления Генеральным секретарем государствам-членам обновленной информации о согласовании работы Департамента с Повесткой дня на период до 2030 года в соответствии с резолюцией [70/299](#).